

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

الصفحات

٢ - ١	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣	بيان المركز المالي
٤	بيان الدخل
٥	بيان الدخل الشامل
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية
٧	بيان التدفقات النقدية
٤٧ - ٨	إيضاحات حول البيانات المالية



السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

المحترمين،،،

الاخوة المساهمين والسادة الحضور

يشرفني ان اتقدم بالإنابة عنكم جميعا و عن اخواني اعضاء مجلس الإدارة بأسمى آيات الشكر والعرفان إلى مقام صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله ورعاه ، داعين إلى الله سبحانه وتعالى ان يمن عليه بموفور الصحة و دوامها وإلى الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد الأمين حفظه الله ورعاه على القيادة الحكيمه لبلدنا العزيز جعله الله دائما واحه للأمن والأمان والتطور والحضارة .

تعكس نتائج أعمال المؤسسة للعام 2015 التحسن المستمر في مجمل الأداء وعلى امتداد السنوات المتتابعه وعلى الرغم من الإنخفاض العام في ارباح قطاع الفنادق والذي يشهد منافسه حاده و متزايدة ومن خلال التدفق المتواصل لاعداد الغرف والمرافق الفندقية الجديده والتي دخلت الى السوق خلال السنوات الثلاث الماضية ومن المتوقع استمرار ذلك خلال السنوات الثلاث القادمه.

ويتضح من خلال ما تقدم صحه وبعد نظر الخطه الاستراتيجية للمؤسسة والتزامنا جميعا بتطبيقها وتطويرها عام بعد آخر ، وعدم الإعتماد على قطاع واحد وكذلك اللجوء الى تطوير وتحديث البرامج الإستثمارية الرأسمالية محدوده الهدف والمده كوسيلة لتجنب اللجوء الى الإستثمارات الرأسمالية الضخمه على ان يكون لكل استثمار عائد مادي وسيولة نقديه تدعمه.

وتعمل إدارة المؤسسة حاليا على وضع الاستراتيجيات المتعدده والمتنوعه للإستثمار في الجوانب المختلفه للقطاع الفندقى ، وازافته فنادق جديده في ابوظبي و دبي شريطه ان يكون لها عائد فوري ومباشر والاستمرار في تطوير قطاع التموين والتغذية إلى ان تصل الى الحصة العادلة ،بالإضافة إلى استثمارات اخرى تساعد المؤسسة على التحكم في المصاريف وخاصة ما يخص سكن العاملين وكذلك توفير المستلزمات لتطوير قطاعي المشتريات المركزيه والمواصلات.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
National Corporation for Tourism and Hotels

ص ب ٦٩٤٢، أبو ظبي، إ.ع.م.
هـ ٩٩٩٩ ٢٤٠٩ ٩٧١ ف +٩٧١ ٢٤٠٩ ٩٩٩٩
PO Box 6942, Abu Dhabi, UAE
T. +971 2 409 9999 F. +971 2 409 9990

E. info@ncth.ae W. www.ncth.com

Final

٣٠



أما عن النتائج المالية للعام 2015 فقد بلغت الإيرادات الإجمالية بما يزيد عن 848 مليون درهم مقارنة مع حوالي 781 مليون درهم للعام 2014 ، اي بنسبة نمو 8.6% ويعود ذلك الى الزيادة في إيرادات قطاع التموين والتغذية والتي ارتفعت الى حوالي 452 مليون درهم مقارنة مع ما يقرب الى 400 مليون درهم للعام الماضي وبنسبة نمو 13% وارتفعت الأرباح الصافية لقطاع التموين الى حوالي 50 مليون درهم مقارنة مع ما يقرب الى 31 مليون درهم للعام الماضي وبنسبة نمو 63% ، وارتفعت إيرادات قطاع المشتريات المركزيه الى حوالي 95 مليون درهم مقارنة مع إيرادات عام 2014 والذي كان الى ما يقرب الى 86 مليون درهم اي نسبة نمو 10% و ارتفعت الأرباح الصافية لقطاع المشتريات إلى حوالي 31 مليون درهم مقارنة مع ما يقرب الى 27 مليون درهم للعام الماضي وبنسبة نمو 14%.

وارتفعت إيرادات قطاع الفنادق ايضا الى حوالي 313 مليون درهم مقارنة مع حوالي 306 مليون درهم لنفس الفترة في العام الماضي وبنسبة تبلغ نمو 2% الا ان صافي ارباح قطاع الفنادق قد انخفض بنسبة 6% والى حوالي 68 مليون درهم مقارنة مع ما يقرب الى 72 مليون درهم للعام الماضي وذلك لارتفاع كلفة ايجار سكن العاملين في هذا القطاع وارتفاع تكلفة خدمات الماء والكهرباء اضافة لمصاريف ما قبل الإفتتاح لبعض مشاريع القطاع ونتيجة لما تقدم فقد ارتفعت الأرباح الصافية للمؤسسة لتصل الى حوالي 165.5 مليون درهم مقارنة مع ما يقرب الى 158.7 مليون درهم للعام الماضي وبنسبة نمو قدرها 4%.

لقد كانت النتائج الإيجابية لقطاعي التموين والتغذية وقطاع المشتريات المركزيه ابلغ الأثر في تحسن الأداء الإجمالي والحفاظ على التطور في خلال السنوات الثلاث الماضية و قد ارتفعت السيولة النقدية للمؤسسة الى حوالي 198 مليون درهم مقارنة مع سيولة عام 2014 والتي كانت ما يقرب الى 139 مليون درهم آخذين بعين الإعتبار توزيع حوالي 120 مليون درهم نقدا كأرباح لمساهمين المؤسسة خلال العام 2015 وسداد ما يزيد على 57 مليون درهم كأقساط و فوائد بنكية ، وانخفضت ارصدة القروض لتصل إلى حوالي 280 مليون

درهم

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
National Corporation for Tourism and Hotels

ص.ب 6942، أبو ظبي، إ.ع.م.
هـ ٩٩٩٩ ٢٤٠٩ ٩٧١٠ ف ٩٧١٠ ٢٤٠٩ ٩٩٩٠
PO Box 6942, Abu Dhabi, UAE
T. +971 2 409 9999 F. +971 2 409 9990

E. info@ncth.ae W. www.ncth.com

fiad

درهم مقارنة مع حوالي 320 مليون درهم للسنة الماضية ، بالرغم من حصول المؤسسة على قرض جديد لتطوير فندق ومنتجع جبل الظنه والظفرة ، الذي سينتهي خلال عام 2016 و من خلاله تضاف 100 غرفة فندقية من فئة 3 نجوم و 24 شاليه من فئة خمس نجوم بالإضافة الي سكا متكامل للعاملين تتوفر فيه كل احتياجات المعيشة ويتمشى مع متطلبات الإستدامة و البيئه .

و الجدير بالذكر فإن المؤسسة ومن حرصها الدائم والتزامها بثوابتها امام مساهميتها فأنها قد استطاعت توزيع مبلغ 576 مليون درهم للفترة ما بين 2010 الى عام 2015 ، و اصدرت اسهم منحه خلال نفس الفترة ليرتفع رأس مال المؤسسة من 110 مليون سهم الى 540 مليون سهم . وهذا ما يؤكد ويتمشى مع الهدف الأسمى لتأسيسها لخدمه فئة مختاره من المواطنين.

كما تعمل المؤسسة بكامل ما لديها من جهد على البدء في تنفيذ مشروع فندق و الشقق الفندقية بالإسم التجاري مارينا انتركونتيننتال ، بالإضافة إلى البدء في إنشاء المبنى السكني المتنوع بأرض المعارض ونأمل ان تبدأ أعمال التصاميم لمشروع أرض السعديات.

وفي الختام وبالإنابة عن اخواني اعضاء مجلس الإدارة الا ان اسجل جزيل الشكر للساده المساهمين على دعمهم وثقتهم وكافة المؤسسات العامة والخاصة وكافه العاملين على جهودهم.

وفقكم الله ،،،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

حمدان بن مبارك آل نهيان

رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
National Corporation for Tourism and Hotels

ص ب ٦٩٤٢ ، أبو ظبي ، إ.ع.م.
هـ ٩٩٩٩٩ ٢٤٠٩ ٩٧١ + ف ٩٩٩٩٠ ٢٤٠٩ ٩٧١ +
PO Box 6942, Abu Dhabi, UAE
T. +971 2 409 9999 F. +971 2 409 9990
E. info@ncth.ae W. www.ncth.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وبيان الدخل وبيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وكذلك إعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وعن تلك الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

نتحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية بناءً على عملية التدقيق التي قمنا بها. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.

تتضمن عملية التدقيق القيام بإجراءات للحصول على إثباتات تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية، سواء كان ذلك بسبب الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار الرقابة الداخلية المتصلة بإعداد المنشأة وعرضها العادل للبيانات المالية بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية بشكل عام.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبدیه بناءً على عملية التدقيق.

الرأي

في رأينا، تعبر البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير مدقق الحسابات المستقل
إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

أمور أخرى

تم تدقيق البيانات المالية للمؤسسة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ من قبل مدقق حسابات آخر و الذي أصدر تقريره غير المعدل في ٤ مارس ٢٠١٥ حول تلك البيانات المالية. ولا يعد رأينا متحفظا فيما يتعلق بهذا الأمر.

التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ذلك ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، نفيديكم بما يلي:

- (١) أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.
- (٢) أن البيانات المالية قد أعدت، من كافة النواحي الجوهرية، طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥.
- (٣) أن المؤسسة قد احتفظت بدفاتر محاسبية سليمة.
- (٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير رئيس مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر المحاسبية للمؤسسة.
- (٥) أن المؤسسة لم تقم بشراء أو الاستثمار في أي سهم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، كما هو مبين في الإيضاحين (٧) و(٨) من البيانات المالية.
- (٦) أن الإيضاح رقم (٢٠) من البيانات المالية يبين المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي بموجبها أبرمت هذه المعاملات.
- (٧) بناءً على المعلومات المقدمة لنا لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المؤسسة قد خالفت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ أيّاً من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، أو أحكام نظامها الأساسي بشكلٍ يمكن أن يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.
- (٨) أن الإيضاح رقم (٢٣) من البيانات المالية يبين المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

برايس ووترهاوس كوبرز
٢ مارس ٢٠١٦

جاك فاخوري
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٧٩
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان المركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	إيضاحات
درهم	درهم	
الموجودات		
موجودات غير متداولة		
٧٥٦,٥١٣,٠٤١	٧١٦,٠١٢,١٨٦	٦
٧٦,٣٤٥,٧٠٢	١٣,٣٩٦,٥٣٨	٧
٩٠,٢٦٢,٥٦٦	١٠,٥٧١,٤٦٨	٨
٩٢٣,١٢١,٣٠٩	٧٣٩,٩٨٠,١٩٢	
موجودات متداولة		
١٦,١٨٦,١٦٧	١٦,٧٢٤,١٥٤	٩
١٧٩,٠٩٧,١٩٤	٢٥٢,٨٤٢,٨٢٨	١٠
١٣٩,١٩٦,٠٤٤	١٩٨,٠٨٥,٩٠١	١١
٣٣٤,٤٧٩,٤٠٥	٤٦٧,٦٥٢,٨٨٣	
١,٢٥٧,٦٠٠,٧١٤	١,٢٠٧,٦٣٣,٠٧٥	
مجموع الموجودات		
حقوق الملكية والمطلوبات		
حقوق الملكية		
٤٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢
١٠٤,٠٠٣,٢٣٩	١٢٠,٥٥٥,٦٦٥	١٣
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٣
١٤,٠٣٠,٩٨٣	٣١,١١٧,٤٨١	
٥١,١٧٥,٤٤٨	١٠,٦٤٦,٥٣٨	
٧٢٤,٢٠٩,٦٧٠	٧١٧,٣١٩,٦٨٤	
مجموع حقوق الملكية		
المطلوبات		
مطلوبات غير متداولة		
١٨٨,٨٤٥,٦٦٥	٢١٤,٤٤٤,٩١٤	١٧
٢٧,٤٤١,٢٩٦	٣١,٢٣٤,٨١٢	١٨
٢١٦,٢٨٦,٩٦١	٢٤٥,٦٧٩,٧٢٦	
مطلوبات متداولة		
٧٥٦,١٧٧	-	١٤
١٣١,٢٤٨,٠٠٠	٦٥,٦٥٦,٠٥٢	١٧
١٨٥,٠٩٩,٩٠٦	١٧٨,٩٧٧,٦١٣	١٩
٣١٧,١٠٤,٠٨٣	٢٤٤,٦٣٣,٦٦٥	
٥٣٣,٣٩١,٠٤٤	٤٩٠,٣١٣,٣٩١	
١,٢٥٧,٦٠٠,٧١٤	١,٢٠٧,٦٣٣,٠٧٥	
مجموع المطلوبات		
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		

تمت الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٦، ووقعها بالنيابة عن المجلس:


الرئيس المالي التنفيذي


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان الدخل

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	
درهم	إيضاحات درهم	
٧٨١,٣٣٦,٩١٧	٨٤٨,٦٠٣,٢٣٤	الإيرادات التشغيلية
(٦٣٦,٧٥٤,٣٣٠)	(٦٨٤,٥٨٧,٩٥١)	تكلفة الخدمات
١٤٤,٥٨٢,٥٨٧	١٦٤,٠١٥,٢٨٣	إجمالي الربح
(٢٢,٣٩٨,٤١٠)	(٣٠,٩٠٧,٠٦٩)	٢٣ مصاريف عمومية وإدارية
٣,٨٨٤,٩١٦	٣٣,٢٢٩,٥٨١	٧ ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع، بالصافي
-	(٩,٨٢٦,٦٩٠)	٨ خسارة من بيع شركات زميلة
٥,٣٦٥,٠٥٣	٤,٣٢٣,٥٤٣	٨ حصة من أرباح شركات زميلة ومشروع مشترك
٣٥,١٣٣,٣٤٠	١٣,٥٣١,٦٩٤	٢٢ إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصافي
١,٣٦٩,٤٧٠	١,٢٧٧,٧٣٧	إيرادات تمويل
(١١,٠١٩,٢٢٣)	(١٠,٨٧٥,٩٩٩)	تكاليف تمويل
١,٨٠٨,١٨٩	٧٥٦,١٧٧	١٤ تغيرات في القيمة العادلة لأدوات مالية مشتقة
١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	ربح السنة
٠,٢٩	٠,٣١	٢٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان الدخل الشامل

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	إيضاحات
درهم	درهم	
١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	ربح السنة
		(خسائر) / أرباح شاملة أخرى
٦,٦٠٧,٨٥٢	(٤,٣٩٨,٧١٥)	٧ بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل:
(٣,٩٠٥,٥٥١)	(٣٦,١٣٠,١٩٥)	٧ تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٢,٧٠٢,٣٠١	(٤٠,٥٢٨,٩١٠)	ربح محقق من استثمارات متاحة للبيع
		(الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى للسنة
١٦١,٤٢٨,٢٢٣	١٢٤,٩٩٥,٣٤٧	مجموع الدخل الشامل للسنة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التغيرات في حقوق الملكية

المجموع درهم	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات درهم	أرباح محتجزة درهم	إحتياطي عام درهم	إحتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	
٦٩٢,٢٧٦,١٢١	٤٨,٤٧٣,١٤٧	٢٤٠,٧٧٢,٢٢٧	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٨,١٣٠,٦٤٧	٢٤٠,٠٠٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١٤
١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	-	١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	-	-	-	ربح السنة
٢,٧٠٢,٣٠١	٢,٧٠٢,٣٠١	-	-	-	-	الدخل الشامل الأخر للسنة
١٦١,٤٧٨,٢٢٢	٢,٧٠٢,٣٠١	١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٥)
-	-	(٢٤٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	٢٤٠,٠٠٠,٠٠٠	أسهم ممفوحة و مصدره (إيضاح ١٢)
(٩,٥٩٤,٦٧٤)	-	(٩,٥٩٤,٦٧٤)	-	-	-	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٦ وإيضاح ٢٦)
-	-	(١٥,٨٧٢,٥٩٢)	-	١٥,٨٧٢,٥٩٢	-	تحويل إلى الإحتياطي القانوني
٧٢٤,٢٠٩,٦٧٠	٥١,١٧٥,٤٤٨	١٤,٠٣١,٩٨٣	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٤,٠٠٣,٢٣٩	٤٨٠,٠٠٠,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	-	١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	-	-	-	ربح السنة
(٤٠,٥٢٨,٩١٠)	(٤٠,٥٢٨,٩١٠)	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٢٤,٩٩٥,٣٤٧	(٤٠,٥٢٨,٩١٠)	١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٥)
-	-	-	(٦٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	أسهم ممفوحة و مصدره (إيضاح ١٢)
(١١,٨٨٥,٢٣٣)	-	(١١,٨٨٥,٢٣٣)	-	-	-	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٦ وإيضاح ٢٦)
-	-	(١٦,٥٥٢,٤٢٦)	-	١٦,٥٥٢,٤٢٦	-	تحويل إلى الإحتياطي القانوني
٧١٧,٣١٩,٦٨٤	١٠,٦٤٦,٥٣٨	٣١,١١٧,٤٨١	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٥٥٥,٦٦٥	٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التدفقات النقدية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	إيضاحات
درهم	درهم	
١٥٨,٧٢٥,٩٢٢	١٦٥,٥٢٤,٢٥٧	
٥٦,٥١٩,٧٨٦	٥٩,٨٠٧,٢٧٥	٦
-	٩,٨٢٦,٦٩٠	٨
٨,٧٨٢,٨٤٨	٩,٨٢٦,٣٥٥	١٨
(٣,٨٨٤,٩١٦)	(٣٣,٢٢٩,٥٨١)	٧
(٥,٣٦٥,٠٥٣)	(٤,٣٢٣,٥٤٣)	٨
(٢,٤٥٧,٧٢١)	(٣,١٩٥,٦٤٢)	٢٢
(١,٨٠٨,١٨٩)	(٧٥٦,١٧٧)	
(٢١,٠٥٧,٦٦٣)	(٥٧١,٣٩٢)	٢٢
٥,٢٠٥,٤٤٩	٢,٢٢٧,٠٠٠	١٠
(٣,٧١٦,٥٤٢)	(٧,٢٤٠,٨٧٩)	١٠
(٣٦٦,٥٩٤)	-	
(١,٣٦٩,٤٧٠)	(١,٢٧٧,٧٣٧)	
١١,٠١٩,٢٢٣	١٠,٨٧٥,٩٩٩	
٢٠٠,٣٢٧,٠٨٠	٢٠٧,٤٩٢,٦٢٥	
(٢,٣٠٠,٨٢٦)	(٥٣٧,٩٨٧)	
١,٨٧٨,٠٩٠	٢٥,٧٩١,٧٣٥	
٢٤,٧٨٣,٨٥١	(١٣,٥٨١,٩٩٤)	
٢٢٤,٦٨٨,١٩٥	٢١٩,١٦٤,٣٧٩	
(٤,٠٨٢,٩٦٦)	(٦,٠٣٢,٨٣٩)	١٨
(١١,٠١٩,٢٢٣)	(١٠,٨٧٥,٩٩٩)	
٢٠٩,٥٨٦,٠٠٦	٢٠٢,٢٥٥,٥٤١	
٢١,٠٥٧,٦٦٣	٨٦٣,١٣٨	
(٦٧,١٩٩,١١٦)	(١٩,٥٩٨,١٦٦)	٦
٧,٤٥٣,٧٦٧	٣٤,٣١٤,٢٩٦	٧
١,٣٦٩,٤٧٠	١,٢٧٧,٧٣٧	
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	٨
٢,٤٥٧,٧٢١	٣,١٩٥,٦٤٢	٢٢
(٣٣,٨٦٠,٤٩٥)	٢١,٠٥٢,٦٤٧	
١٨,٩٨٤,٨٣٥	١٣٧,٩٩١,٠٦٧	
(٦٢,٥٠٠,٠٠٠)	(١٧٧,٩٨٣,٧٦٦)	
(١١٥,٨٦٥,٢٧١)	(١١٢,٥٤٠,٢٩٩)	١٥
(٩,٥٩٤,٦٧٤)	(١١,٨٨٥,٣٣٣)	١٦
(١٧,١٢٥,٨٧٧)	(٨٩٠,٢٠٣)	
(١٨٦,١٠٠,٩٨٧)	(١٦٥,٣٠٨,٥٣٤)	
(١٠,٣٧٥,٤٧٦)	٥٧,٩٩٩,٦٥٤	
١١٥,٨٦٠,٨٤٨	١٠٥,٤٨٥,٣٧٢	
١٠٥,٤٨٥,٣٧٢	١٦٣,٤٨٥,٠٢٦	١١

(٧)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٤٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

١ معلومات حول المؤسسة

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ بمقتضى القانون رقم (٧) لسنة ١٩٧٨ بغرض امتلاك الفنادق والمجمعات الترفيهية وإدارتها والاستثمار فيها وما يتعلق بها من نشاطات أخرى. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن العنوان المسجل للمؤسسة هو ص. ب. ٦٩٤٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تمتلك المؤسسة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أربعة فنادق هي: (أ) فندق انتركونتيننتال أبوظبي الذي تديره شركة دولية متخصصة في إدارة الفنادق، (ب) منتجع دانات العين وفندق شاطئ الظفرة ومنتجع دانات - جبل الظنة ويخضعون للإدارة المباشرة للمؤسسة. كما تقدم المؤسسة خدمات توريد الأغذية والمشروبات و يوجد لدى الشركة إستثمار (بخلاف الاستثمارات المتاحة للبيع وبالقائمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) في المنشأة التالية:

الاسم	بلد ممارسة النشاط	النشاط الرئيسي	الحصة
الشركة الوطنية للموصلات ذ.م.م ("المشروع المشترك")	الإمارات العربية المتحدة	خدمات المواصلات	٥٠٪

تدير المؤسسة خمسة فنادق واستراحات من خلال اتفاقيات إدارة وثلاثة فنادق أخرى من خلال اتفاقيات إدارة الأصول، وجميعها مملوكة لأطراف أخرى.

دخل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ ("قانون الشركات التجارية") حيز التنفيذ اعتباراً من الأول من يوليو لعام ٢٠١٥ وتخضع المؤسسة لأحكامه. تقوم المؤسسة حالياً بتقييم ودراسة أحكام القانون المذكور والآثار المترتبة عليه، ويتعين على المؤسسة الامتثال الكامل لأحكام هذا القانون خلال فترة اثني عشر شهراً من تاريخ دخول القانون حيز التنفيذ، وذلك وفقاً للأحكام الانتقالية الواردة بالقانون.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية مبينة أدناه. لقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على كافة السنوات المعروضة، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية للمؤسسة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، على أساس التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع والمشتقات التي قد تم قياسها بالقيمة العادلة.